

УДК 373.3.016

Культурологический подход к изучению интегрированного курса литературы в школах Украины с русским языком обучения

Снегирева В.В.

Институт педагогики НАПН Украины, г. Киев, Украина

В статье рассмотрены содержание и методика культурологического аспекта изучения литературы в школах Украины с русским языком обучения.

Ключевые слова: *культурологический, историко-культурный, социо-культурный, русская литература, мировая литература, фольклор, художественное произведение, контекст изучения.*

Включение культуры в учебный процесс является одной из ведущих тенденций развития современного образования. Психологи, культурологи, литературоведы и методисты предлагают различные технологии обучения, создающие условия для духовного самоопределения школьника в «социуме культуры» (В. Библер) [1]. Современная культура, как известно, полифонична. В соответствии с этим перед системой образования стоит комплексная задача: с одной стороны, создать условия для формирования культурной идентичности ребенка, с другой, – развить у ученика качества и умения, необходимые для успешной коммуникации в современном поликультурном мире.

Ведущая роль в развитии поликультурного сознания учащихся принадлежит литературе.

Теоретической основой содержания культурологического аспекта изучения литературного произведения являются научные положения, изложенные в работах В. Библера, Г. Гачева, А. Лосева, Д. Лихачева, Ю. Лотмана, В. Проппа и др. о том, что каждое художественное произведение содержит разнообразные культурные пласты (исторические, этнографические, мифологические, семантические), задаваемые автором посредством введения в текст сюжетов, мотивов, образов, цитат и т.д., относящихся к различным культурным традициям, эпохам [1-2; 6-8].

Методология изучения родной литературы в контексте мировой заложена компаративистикой, которая вооружает учителя-словесника конкретными методами и приемами сравнительного изучения литературных явлений. Это: 1) простое сопоставление похожих явлений; 2) историко-генетическое сравнение, рассматривающее похожесть как результат возникновения из общего источника; 3) историко-типологическое сравнение, которое объясняет сходность явлений похожими условиями исторического развития; 4) сравнение, которое устанавливает связи между явлениями на основе международных культурных взаимодействий, влияний и заимствований [4].

Методика культурологического изучения русской литературы разработана В. Доманским [3].

Цель данной статьи – кратко очертить содержание и методику культурологического компонента изучения литературы, начиная с 5 класса.

В школах Украины с русским языком обучения функционирует интегрированный курс «Литература (русская и мировая)», который имеет ярко выраженную культурологическую направленность. Её реализация, согласно с действующей программой курса, осуществляется, «посредством привлечения при изучении программных произведений сведений историко-культурного и социокультурного характера, которые позволят учащимся глубже осмысливать происходящие в литературе изменения, оценивать выдающиеся художественные явления как неотъемлемую часть культуры в целом» [5]. В программе курса отводится значительное место для изучения русской литературы во взаимосвязях с литературой других народов, что позволит школьникам успешнее усваивать общечеловеческий смысл и национальное своеобразие изучаемых произведений. Программные произведения предлагается рассматривать также в широком контексте с другими видами искусств – музыкой, театром, кино, изобразительным искусством. Все эти методические рекомендации вынесены в рубрику «Контекст изучения», которая нацеливает учителя на погружение школьника в мир культуры посредством воссоздания культурной среды изучаемого произведения, обучение языку, коду культуры, использование межпредметных связей, активное внедрение в учебный процесс приемов сравнения, обобщения, интегрированных форм обучения.

Культурологический компонент интегрированного курса литературы, кроме рубрики «Контекст изучения», нашёл отражение и в структуре действующей программы, объединяющей представленные произведения русской и мировой литературы в разделы, название которых обусловлены специфическими особенностями литературы. Так, в 5 классе наряду с разделами «Фольклор» и «Литературные сказки» предлагаются «Автор, тема, герой художественного произведения», «Тема детства и родной природы в произведениях художественной литературы». Такая структура предоставляет большие возможности для реализации культурологических задач – акцентирования внимания как на общих для всех литератур свойств произведений искусства слова, так и на своеобразии каждой представленной в программе национальной литературы.

Как показывает практика, начиная с 5-го класса в рамках культурологического подхода к изучению литературы можно широко использовать читательский опыт школьников, создавая возможность при этом делать самостоятельные читательские открытия. Например, пятиклассники легко находят общее в загадках, пословицах и поговорках русского народа и других народов мира: отражение наблюдательности, мудрости, творческой фантазии. При изучении фольклорных и литературных сказок действующей программой предлагается сопоставить странствующие сюжеты, героев, композиционные элементы сказок народов мира. Прием сравнения целиком оправдывает себя, поскольку 10-11-летние школьники легко воспроизводят сюжетную канву волшебной сказки, называют такие ее атрибуты, как лес, избушка, баба Яга, волшебный клубок и др. На основе чтения типологически сходных текстов пятиклассники с интересом обнаруживают фольклорные и литературные аналогии, делают выводы об общности разных по своему звучанию сказочных формул. Приобретенные таким образом новые знания способствуют развитию читательского интереса не только к произведениям родного фольклора, но и к фольклору других народов.

Ни для кого не секрет, что сегодняшний школьник зачастую знакомится с произведениями художественной литературы посредством телевидения, т.к. большинство

самых известных из них экранизированы или мультиплицированы. На уроках литературы интересно сопоставить сказочные сюжеты с сюжетами кинофильмов и мультипликационных фильмов по ним (которые видели дети) и помочь им обнаружить и обсудить те фрагменты текста, которые не нашли отражения в кино- или телефильме.

По мере совершенствования читательских компетенций учащихся усложняется и контекст изучения. Например, на уроках по изучению литературных сказок (А.С. Пушкин, Сказка о мертвой царевне и семи богатырях; Х.К. Андерсен, Снежная королева) внимание школьников обращается на общие фольклорные элементы сюжетов: поиски невесты (названного брата); на уроках по изучению поэтических произведений И. Бунина и С. Есенина программой предлагается сопоставить поэтические картины родной природы в стихотворениях русских и украинских (П. Тычина, Б.-И. Антонич) поэтов, при этом пятиклассники учатся находить в них национальное своеобразие и неповторимость поэтических образов, с помощью учителя отмечая, например, авторскую оригинальность эпитетов и олицетворений. Рассказы о животных, представленные программами по русской и украинской литературе (Е. Носов, Белый гусь; Е. Гуцало, Лось) дают возможность порассуждать об общности авторского отношения к живой природе – любви и состраданию. Такая работа всегда интересна и эффективна потому, что дети стремятся самостоятельно обнаружить в тексте элементы для сравнения и обобщения.

Контекст изучения, безусловно, предполагает и внутрилитературные связи, так как строится с учетом углубления и обогащения теоретических понятий, с которыми учащиеся знакомились на предыдущих уроках. Например, во время изучения повести шведской писательницы А. Линдгрэн «Пеппи Длинныйчулок» предлагается сопоставить комические ситуации в ней с теми, которые обрисованы в романе американца Марка Твена «Приключения Тома Сойера», изученном ранее в 5-м классе. Отмечая общее и различное в изображении детских затей и приключений, учащиеся расширяют свои знания о приемах комического в художественном произведении.

Выводы. В целом программа курса литературы в украинских школах с русским языком обучения нацеливает учителя на повсеместное привлечение читательского, зрительского и жизненного опыта учащихся. В качестве контекста изучения романа-фэнтези «Гарри Поттер и философский камень» Дж. Ролинг могут стать, например, прочитанные учащимися или просмотренные ими по телевидению литературные сказки К. Чуковского «Бармалей», А. Толстого «Золотой ключик», Л. Кэрролла «Алиса в стране чудес», «Алиса в Зазеркалье» и др. Эту же роль сыграет и знакомая большинству пятиклассников экранизация знаменитого романа о Гарри Поттере современной английской писательницы. Сопоставляя литературное произведение с его экранизацией, школьники учатся строить устное рассуждение на тему о произведении искусства, давать собственную оценку литературному произведению и художественному фильму, поставленному по книге.

В процессе такой работы осуществляется отбор методических приемов обучения анализу художественного текста с привлечением элементов культурологии. Это:

- воспроизведение во время чтения и анализа художественного текста его культурной среды путем привлечения доступной школьникам информации историко-культурного и социокультурного содержания;
- использование элементов фольклорных и литературных взаимосвязей;
- привлечение произведений других видов искусства, близких по сюжетам, образам, тематике к изучаемым фольклорным и литературным произведениям;

Культурологический подход к изучению интегрированного курса литературы в школах Украины с русским языком обучения

- внедрение элементов культурологического комментария;
- построение системы вопросов и заданий, направленных на усвоение учащимися культурологического содержания художественных произведений.

Список литературы

1. Библер В. С. Диалог культур и школа XXI века / В.С. Библер // Школа диалога культур: Идеи. Опыт. Проблемы. – Кемерово, 1993. – С. 67 – 74.
2. Гачев Г.Д. Национальные образы мира. Космо-Психо-Логос / Г.Д. Гачев. – М., 1995.
3. Доманский В.А. Литература и культура: Культурологический подход к изучению словесности в школе / В.А. Доманский. – М., 2002.
4. Жирмунский В. М. Народный героический эпос. Сравнительно-исторические очерки / В.М. Жирмунский. – М.-Л., 1962. – С.76.
5. Литература (русская и зарубежная). Интегрированный курс: Программа для 5-12 классов общеобразовательных учебных заведений с русским языком обучения / Л.А. Симакова, В.В. Снегирева. – Черновцы, 2005. – С. 5.
6. Лихачев, Д.С. Культура как целостная среда / Д.С. Лихачев // Новый мир. – 1994. – № 8. – С.3-6.
7. Лосев А.Ф. Знак, символ, миф / А.Ф. Лосев. – М., 1978.
8. Лотман Ю.М. О двух моделях коммуникации в системе культуры / Ю.М. Лотман // Избранные статьи в трех томах. – Т. 1. – Таллин, 1992.

Снегірєва В.В. Культурологічний підхід до вивчення інтегрованого курсу літератури в школах України з російською мовою навчання // Ученіє записки Таврического національного університета ім. В.І. Вернадського. Серія «Філологія. Соціально-комунікації». – 2012. – Т.25 (64). – № 1. Частина 2. – С. 308-311.

У статті розглянуто зміст і методику культурологічного аспекту вивчення літератури в школах України з російською мовою навчання.

Ключові слова: культурологічний, історико-культурний, соціо-культурний, російська література, світова література, фольклор, художній твір, контекст вивчення.

Snegiriova V. Cultural studies approach to the study of the integrated course of literature in Ukrainian schools with Russian language of instruction // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology. Social communications». – 2012. – V.25 (64). – № 1. Part 2. – P. 308-311.

The article deals with the content and methodology of the study of cultural aspects of literature in the Ukrainian schools with Russian language of instruction.

Key words: cultural, historical, cultural, socio-cultural, Russian literature, world literature, folklore, art, learning context.

Поступила в редакцію 18.03.2012 г.